

| No.  | 区<br>Ward<br>(한국어)<br>区<br>Quận<br>Distrito | きんきゆうひなん<br>緊急避難場所の利用<br>Emergency Evacuation<br>Sites<br>긴급대피소의 이용<br>緊急避難場所的利用<br>Lánh nạn khẩn cấp<br>Refugios de<br>emergencia<br>Abrigos de emergência | とまれるひなんしよ<br>避難所の利用<br>Places of Refuge<br>피난소의 이용<br>避難所的利用<br>Nơi lánh nạn có thể ở lại<br>Permanencia en el<br>refugio<br>Permanência nos abrigos | ばしよのなまえ<br>名称<br>Name<br>명칭<br>名称<br>Tên địa điểm<br>Nombre del lugar<br>Nome do local  | ばしよ<br>住所<br>Address<br>주소<br>地址<br>Địa chỉ<br>Lugar<br>Endereço   | でんわ<br>電話番号<br>Telephone Number<br>전화번호<br>电话号码<br>Điện thoại<br>Número de teléfono<br>Número de telefone | 緯度<br>Latitude<br>위도<br>緯度<br>Vi độ<br>Latitude | 経度<br>Longitude<br>경도<br>経度<br>Kinh độ<br>Longitude | 郵便番号<br>Zip Code<br>우편번호<br>邮编<br>Mã bưu điện<br>Código postal<br>Código Postal | ちゅういすること<br>災害ごとの注意事項<br>Respective Disaster Precautions<br>재난시의 주의사항<br>每种灾害的注意事项<br>Lưu ý<br>Indicaciones para cada desastre<br>Indicações para cada tipo de desastre |  |   |  |
|------|---|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|---|--|
|      |   |   |  |   |  |   |   |   |   | どしゃさいがい<br>土砂災害<br>Landslide<br>토사재해<br>泥沙災害<br>Lở đất<br>Corrimiento de tierra<br>Desmoronamento   | こうずい<br>洪水<br>Flood<br>홍수<br>洪水<br>Lũ lụt<br>Inundación<br>Inundação | つなみ<br>津波<br>Tsunami<br>쓰나미<br>海啸<br>Sóng thần<br>Tsunami | さんこうじょうほう<br>備考<br>Notes<br>비고<br>备注<br>Tham khảo<br>Observaciones<br>Observações  |
| 0066 |   | ○   | ○  | かみつつい しょうがっこう<br>上筒井小学校<br>Kamitsutsui Elementary School<br>카미츠츠이소학교<br>上筒井小学<br>Trường tiểu học Kamitsutsui<br>Escuela Primaria Kami-tsutsui<br>Escola Primária Kamitsutsui(shogakko)  | のぎきどおり1-1-2<br>野崎通1-1-2<br>Nozakidori 1-1-2<br>노자키도리 1-1-2<br>野崎通1-1-2<br>Nozakidori 1-1-2<br>Nozakidoori 1-1-2<br>Nozaki-dori 1-1-2                     | 078-241-1080  | 34.7106192                                      | 135.2113422   | 650-0061  |   |  |   |  |
| 0067 |   | ○   | ○  | つついだい ちゅうがっこう<br>筒井台中学校<br>Tsutsuidai Junior High School<br>츠츠이다이중학교<br>筒井台初中<br>Trường cấp 2 Tsutsuidai<br>Escuela Secundaria Tsutsu-dai<br>Escola Primária* Tsutsuidai(chyugakko)   | のぎきどおり1-1-3<br>野崎通1-1-3<br>Nozakidori 1-1-3<br>노자키도리 1-1-3<br>野崎通1-1-3<br>Nozakidori 1-1-3<br>Nozakidoori 1-1-3<br>Nozaki-dori 1-1-3                     | 078-241-3201  | 34.7093111                                      | 135.2100675   | 657-0071  |   |  |   |  |
| 0068 |   | ○   | ○  | ふきあい こうこう<br>葦合高校<br>Fukiai High School<br>후카이이교<br>葦合高中<br>Trường cấp 3 Fukiai<br>Escuela Secundaria Superior Fukiai<br>Escola Secundária Fukiai(koukou)   | のぎきどおり1-1-1<br>野崎通1-1-1<br>Nozakidori 1-1-1<br>노자키도리 1-1-1<br>野崎通1-1-1<br>Nozakidori 1-1-1<br>Nozakidoori 1-1-1<br>Nozaki-dori 1-1-1                     | 078-291-0771  | 34.7110108                                      | 135.2102842   | 657-0054  |   |  |   |  |
| 0069 |   | ○   | ○  | みやもと しょうがっこう<br>宮本小学校<br>Miyamoto Elementary School<br>미야모토소학교<br>宮本小学<br>Trường tiểu học Miyamoto<br>Escuela Primaria Miyamoto<br>Escola Primária Miyamoto(shogakko)   | みやもとどおり2-1-36<br>宮本通2-1-36<br>Miyamotodori 2-1-36<br>미야모토도리 2-1-36<br>宮本通2-1-36<br>Miyamotodori 2-1-36<br>Miyamotodoori 2-1-36<br>Miyamoto-dori 2-1-36   | 078-221-1600  | 34.7067197                                      | 135.2117731   | 657-0063  |   |  |   |  |
| 0070 |   | ○   | ○  | かがく ぎじゆつ こうこう<br>科学技術高校<br>Kobe Municipal High School of Science and Technology<br>과학기술고교<br>科学技术高中<br>Trường cấp 3 kagakugijutsu<br>Escuela Secundaria Superior de Ciencia y Tecnología<br>Escola Secundária de Ciência e Tecnologia | わきのはまちよう1-4-70<br>脇浜町1-4-70<br>Wakinohamacho1-4-70<br>와키노하마 1-4-70<br>脇浜町1-4-70<br>Wakinohamacho1-4-70<br>Wakinohamachou 1-4-70<br>Wakinohama-cho 1-4-70 | 078-272-9900  | 34.7043033                                      | 135.2135256   | 650-0072  |   | ×  |   | 《こうずいの とき》みやもと小学校、なぎさ小学校、なぎさ中学校に につけて<br>ください<br>《洪水時》浸水想定区域外の緊急避難場所(宮本小学校、なぎさ小学校、渚<br>中学校)へ避難すること<br>In the event of a flood, please evacuate to a site outside the expected<br>flood zone (Miyamoto Elementary School, Nagisa Elementary School or<br>Nagisa Junior High School).<br>《홍수 시》침수상정구역 이외의 긴급대피소(미야모토소학교, 나가사소<br>학교, 나가사 중학교)로 피난할 것.<br>《洪水来时》到预计淹水区域外的紧急避难场所去避难(宮本小学、渚小<br>学、渚初中)<br>《Khi có lũ lụt》 hãy di lánh nạn đến nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo ngập<br>nước (trường tiểu học Miyamoto, trường tiểu học Nagisa, trường trung<br>học Nagisa ).<br>En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la<br>Escuela Primaria Miyamoto, Escuela Primaria Nagisa y Secundaria Nagisa.<br>Em caso de inundação fora da área de precaução, refugie-se na Escola<br>Primária Miyamoto, Escola Primária Nagisa e Escola Secundária Nagisa.<br>En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la<br>Escuela Primaria Miyamoto, Escuela Primaria Nagisa y Secundaria Nagisa. |
| 0071 |   | ○   | ○  | ふきあい ちゅうがっこう<br>葦合中学校<br>Fukiai Junior High School<br>후카이이중학교<br>葦合初中<br>Trường cấp 2 Fukiai<br>Escuela Secundaria Fukiai<br>Escola Primária* Fukiai(chyugakko)   | くもちちょう1-4-28<br>熊内町1-4-28<br>Kumochicho 1-4-28<br>쿠모치쵸 1-4-28<br>熊内町1-4-28<br>Kumochicho 1-4-28<br>Kumochi-chou 1-4-28<br>Kumochi-cho 1-4-28             | 078-241-0444  | 34.7068444                                      | 135.2032542   | 650-0056  |   | ×  |   | 《どしゃさいがいの とき》うんちゅう小学校、ちゅうおう小学校へ につけて<br>ください<br>《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(雲中小学校、中央小<br>学校)へ避難すること<br>In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the<br>landslide caution zone (Unchu Elementary School or Chuo Elementary<br>School).<br>《토사재해시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(은쥬소학교, 쥬오<br>소학교)로 피난할 것.<br>《泥沙灾害发生时》到泥沙灾害警戒区域外的紧急避难场所去避难(云中<br>小学、中央小学)<br>《Khi có sạt lở đất》 hãy di lánh nạn đến nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo<br>lở đất (trường tiểu học Unchu, trường tiểu học Chuo).<br>En caso de corrimiento de tierra fuera de la zona de precaución, evacuen a<br>la Escuela Primaria Unchu, y a la Escuela Secundaria Chuo.<br>Em caso de desmoronamento fora da área de precaução, evacue para<br>Escola Primária Unchu, Escola Secundária Chuo.  |
| 0072 |   | ○   | ○  | かすがの しょうがっこう<br>春日野小学校<br>Kasugano Elementary School<br>카스가노소학교<br>春日野小学<br>Trường tiểu học Kasugano<br>Escuela Primaria Kasugano<br>Escola Primária Kasugano(shogakko)   | みやもとどおり<br>宮本通7-1-6<br>Miyamotodori 7-1-6<br>미야모토도리 7-1-6<br>宮本通7-1-6<br>Miyamotodori 7-1-6<br>Miyamotodoori 7-1-6<br>Miyamoto-dori 7-1-6                | 078-231-2461  | 34.70566147                                     | 135.20614299  | 650-0063  |   | ×  |   | 《こうずいの とき》みやもと小学校、ちゅうおう小学校へ につけて<br>ください<br>《洪水時》浸水想定区域外の緊急避難場所(宮本小学校、中央小学校)へ<br>避難すること<br>In the event of a flood, please evacuate to a site outside the expected<br>flood zone (Miyamoto Elementary School or Chuo Elementary School).<br>《홍수 시》침수상정구역 이외의 긴급대피소(미야모토소학교, 쥬오소학<br>교)로 피난할 것.<br>《洪水来时》到预计淹水区域外的紧急避难场所去避难(云中小学、中央小<br>学)<br>《Khi có lũ lụt》 hãy di lánh nạn đến nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo ngập<br>nước (trường tiểu học Miyamoto, trường tiểu học Chuo ).<br>Em caso de inundação fora da área de precaução, refugie-se na Escola<br>Primária Miyamoto e na Escola Secundária Chuo.<br>En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la<br>Escuela Primaria Miyamoto, y en la Escuela Secundaria Chuo.   |

| No.  | 区<br>(한국어)<br>區<br>Quận<br>Distrito | きんきゆうひなん<br>緊急避難場所の利用<br>Emergency Evacuation<br>Sites<br>긴급대피소의 이용<br>緊急避難場所的利用<br>Lính nạn khẩn cấp<br>Refugios de<br>emergencia<br>Abrigos de emergência | とまれるひなんしよ<br>避難所の利用<br>Places of Refuge<br>피난소의 이용<br>避難所の利用<br>Nơi lánh nạn có thể ở lại<br>Permanencia en el<br>refugio<br>Permanência nos abrigos | ばしよのなまえ<br>名称<br>Name<br>명칭<br>名称<br>Tên địa điểm<br>Nombre del lugar<br>Nome do local  | ばしよ<br>住所<br>Address<br>주소<br>地址<br>Địa chỉ<br>Lugar<br>Endereço   | でんわ<br>電話番号<br>Telephone Number<br>전화번호<br>电话号码<br>Điện thoại<br>Número de teléfono<br>Número de telefone | 緯度<br>Latitude<br>위도<br>緯度<br>Vi độ<br>Latitud<br>Latitude | 経度<br>Longitude<br>경도<br>经度<br>Kinh độ<br>Longitud<br>Longitude | 郵便番号<br>Zip Code<br>우편번호<br>邮编<br>Mã bưu điện<br>Código postal<br>Código Postal | ちゅういすること<br>災害ごとの注意事項<br>Respective Disaster Precautions<br>재난시의 주의사항<br>每种灾害的注意事项<br>Llu ý<br>Indicaciones para cada desastre<br>Indicações para cada tipo de desastre |  |   |   |
|------|-------------------------------------|---|--|---|--|---|--|---|---|---|--|---|---|
|      |                                     |   |  |   |  |   |  |   |   | どしゃさいがい<br>土砂災害<br>Landslide<br>토사재해<br>泥沙災害<br>Lở đất<br>Corrimiento de tierra<br>Desmoronamento   | こうずい<br>洪水<br>Flood<br>홍수<br>洪水<br>Lũ lụt<br>Inundación<br>Inundação | つなみ<br>津波<br>Tsunami<br>쓰나미<br>海啸<br>Sóng thần<br>Tsunami | さんこうじょうほう<br>備考<br>Notes<br>비고<br>备注<br>Tham khảo<br>Observaciones<br>Observações   |
| 0073 |                                     | ○   | ○  | なぎさ しょうがっこう<br>なぎさ小学校<br>Nagisa Elementary School<br>나기사초학교<br>なぎさ(渚)小学<br>Trường tiểu học Nagisa<br>Escuela Primaria Naguisa<br>Escola Primária Nagisa(shogakko)   | わきのはまかいがんどおり2-4-1<br>脇浜海岸通2-4-1<br>Wakihamakaigandori 2-4-1<br>와키노하마카이간도리 2-4-1<br>脇濱海岸通2-4-1<br>Wakihamakaigandori 2-4-1<br>Wakihamakaigandoori 2-4-1<br>Wakihama-kaigan-dori 2-4-1 | 078-252-5611  | 34.6977428   | 135.2110122   | 650-0073  |   |  |   |   |
| 0074 |                                     | ○   | ○  | なぎさ ちゅうがっこう<br>渚中学校<br>Nagisa Junior High School<br>나기사중학교<br>渚初中<br>Trường cấp 2 Nagisa<br>Escuela Secundaria Naguisa<br>Escola Primária* Nagisa(chyugakko)  | わきのはまかいがんどおり2-1-1<br>脇浜海岸通2-1-1<br>Wakihamakaigandori 2-1-1<br>와키노하마카이간도리 2-1-1<br>脇濱海岸通2-1-1<br>Wakihamakaigandori 2-1-1<br>Wakihamakaigandoori 2-1-1<br>Wakihama-kaigan-dori 2-1-1 | 078-242-4501  | 34.7004675   | 135.2175697   | 650-0073  |   |  |   |   |
| 0075 |                                     | ○   | ○  | うんちゅう しょうがっこう<br>雲中小学校<br>Unchu Elementary School<br>은츄소학교<br>云中小学<br>Trường tiểu học Unchu<br>Escuela Primaria Unchu<br>Escola Primária Unchu(shogakko)  | くもちょう3-1-7<br>熊内町3-1-7<br>Kumochicho 3-1-7<br>쿠모치쵸 3-1-7<br>熊内町3-1-7<br>Kumochicho 3-1-7<br>Kumochi-chou 3-1-7<br>Kumochi-cho 3-1-7  | 078-231-3441  | 34.7059667   | 135.2001544   | 650-0056  |   |  |   |   |
| 0076 |                                     | ○   | ○  | ぬのびき ちゅうがっこう<br>布引中学校<br>Nunobiki Junior High School<br>누노비키중학교<br>布引初中<br>Trường cấp 2 Nunobiki<br>Escuela Secundaria Nunobiki<br>Escola Primária* Nunobiki(chyugakko)   | くもちょう6-7-1<br>熊内町6-7-1<br>Kumochicho 6-7-1<br>쿠모치쵸 6-7-1<br>熊内町6-7-1<br>Kumochicho 6-7-1<br>Kumochi-chou 6-7-1<br>Kumochi-cho 6-7-1  | 078-241-0010  | 34.7094081   | 135.1991572   | 650-0056  | ×   |  |   | 《どしゃさいがいの とき》うんちゅう小学校、ちゅうおう小学校に にげて ください<br>《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(雲中小学校、中央小学校)へ避難すること<br>In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Unchu Elementary School or Chuo Elementary School).<br>《토사재해시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(은츄소학교, 유오소학교)로 피난할 것.<br>《泥沙災害発生時》到泥沙災害警戒区域外的緊急避難場所去避难(云中小学、中央小学)<br>《Khi có sạt lở đất》 hãy đi lánh nạn đến nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo lở đất (trường tiểu học Unchu, trường tiểu học Chuo).<br>En caso de inundación fuera de la zona de precaución, refúgiense en la Escuela Primaria Unchu, y en la Escuela Secundaria Chuo.<br>Em caso de inundação fora da área de precaução, refugie-se na Escola Primária Unchu e na Escola Secundária Chuo. |
| 0077 |                                     | ○   | ○  | ちゅうおう しょうがっこう<br>中央小学校<br>Chuo Elementary School<br>츄오소학교<br>中央小学<br>Trường tiểu học Chuo<br>Escuela Primaria Chuo<br>Escola Primária Chuo(shogakko)  | かみわかどおり7-1-1<br>神若通7-1-1<br>amiwakadori 7-1-1<br>카미와카도리 7-1-1<br>神若通7-1-1<br>Kamiwakadori 7-1-1<br>Kamiwakadoori 7-1-1<br>Kamiwaka-dori 7-1-1  | 078-231-2421  | 34.7017422   | 135.1996908   | 650-0067  |   |  |   |   |
| 0078 |                                     | ○   | ○  | こみすたこうべ(しょうがい がくしゅう しえん せんたー)<br>コムスタこうべ(生涯学習支援センター)<br>Lifelong Learning Support Center<br>코미스타 코베(생애 학습지원센터)<br>CommunityStudy终身学习支援中心<br>Trung tâm hỗ trợ học tập suốt đời (Komisuta Kobe)<br>Centro de Apoyo de los Estudios de Vida Komisuta Kobe<br>Centro de Apoio aos Estudos de Vida Komisuta Kobe | あずまどおり4-1-6<br>吾妻通4-1-6<br>Azumadori 4-1-6<br>아즈마도리 4-1-6<br>吾妻通4-1-6<br>Azumadori 4-1-6<br>Ozumadoori 4-1-6<br>Azuma-dori 4-1-6   | 078-251-4731  | 34.6982261   | 135.2046319   | 650-0076  |   |  |   |   |
| 0079 |                                     | ○   | ○  | ふきあいこうみんかん<br>葦合公民館<br>Fukiai Public Hall Annex<br>후카이공민관 별관<br>葦合文化館<br>Nhà văn hóa Fukiai (tòa nhà phụ)<br>Centro Comunitario Fukiai<br>Anexo Centro Comunitário Fukiai   | まさごどおり2-1-1<br>真砂通2-1-1<br>Masagodoori 2-1-1<br>마사코도리2-1-1<br>真砂通2-1-1<br>Masagodoori 2-1-1<br>Masagodoori 2-1-1<br>Masagodoori 2-1-1  | 078-232-4026  | 34.694983  | 135.204535  | 651-0081  |   |  |   |   |
| 0080 |                                     | ○   | ○  | きんろう かいかん<br>勤労会館<br>Kinrokaikan(Workers' Hall)<br>근로회관<br>勤勞會館<br>Trung tâm lao động<br>Casa para los trabajadores<br>Centro de Indústrias   | くもいどおり5-1-2<br>雲井通5-1-2<br>Kumoidori 5-1-2<br>쿠모이도리 5-1-2<br>云井通5-1-2<br>Kumoidori 5-1-2<br>Kumoidoori 5-1-2<br>Kumoi-dori 5-1-2   | 078-232-1881  | 34.6949431   | 135.1973800   | 650-0096  |   |  |   |   |
| 0081 | 中央<br>中央区<br>츄오<br>Chuo             | ○   |  | こうべしみん ふくし こうりゅう せんたー<br>こうべ市民福祉交流センター<br>Kobe Citizens Community and Welfare Center<br>코베 시민복지교류센터<br>こうべ(神戸)市民福祉交流中心<br>Trung tâm giao lưu phúc lợi nhân dân thành phố Kobe<br>Centro Civil de Intercambio y Bienestar de Kobe<br>Centro Cívico de Intercâmbio e do Bem-Estar de Kobe                     | いそがみどおり3-1-32<br>磯上通3-1-32<br>Isogamidori 3-1-32<br>이소가미도리 3-1-32<br>磯上通3-1-32<br>Isogamidori 3-1-32<br>Isokamidoori 3-1-32<br>Isogami-dori 3-1-32                                   | 078-271-5314  | 34.6928637   | 135.2017676   | 650-0084  |   |  |   |   |

| No.  | 区<br>Ward<br>(한국어)<br>区<br>Quận<br>Distrito | きんきゆうひなん<br>緊急避難場所の利用<br>Emergency Evacuation<br>Sites<br>긴급대피소의 이용<br>緊急避難場所的利用<br>Lính nạn khẩn cấp<br>Refugios de<br>emergencia<br>Abrigos de emergência | とまれるひなんしょ<br>避難所の利用<br>Places of Refuge<br>피난소의 이용<br>避難所的利用<br>Nơi lánh nạn có thể ở lại<br>Permanencia en el<br>refugio<br>Permanência nos abrigos | ばしよのなまえ<br>名称<br>Name<br>명칭<br>名称<br>Tên địa điểm<br>Nombre del lugar<br>Nome do local  | ばしよ<br>住所<br>Address<br>주소<br>地址<br>Địa chỉ<br>Lugar<br>Endereço  | でんわ<br>電話番号<br>Telephone Number<br>전화번호<br>电话号码<br>Điện thoại<br>Número de teléfono<br>Número de telefone | 緯度<br>Latitude<br>위도<br>纬度<br>Vi độ<br>Latitud<br>Latitude | 経度<br>Longitude<br>경도<br>经度<br>Kinh độ<br>Longitud<br>Longitude | 郵便番号<br>Zip Code<br>우편번호<br>邮编<br>Mã bưu điện<br>Código postal<br>Código Postal | ちゅういすること<br>災害ごとの注意事項<br>Respective Disaster Precautions<br>재난시의 주의사항<br>每种灾害的注意事项<br>Llu y<br>Indicaciones para cada desastre<br>Indicações para cada tipo de desastre |  |   |  |
|------|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|--|---|--|
|      |   |   |  |   |   |   |  |   |   | どしゃさいがい<br>土砂災害<br>Landslide<br>토사재해<br>泥沙災害<br>Lở đất<br>Corrimiento de tierra<br>Desmoronamento   | こうずい<br>洪水<br>Flood<br>홍수<br>洪水<br>Lũ lụt<br>Inundación<br>Inundação | つなみ<br>津波<br>Tsunami<br>쓰나미<br>海啸<br>Sóng thần<br>Tsunami   | さんこうじょうほう<br>備考<br>Notes<br>비고<br>备注<br>Tham khảo<br>Observaciones<br>Observações  |
| 0082 |   | ○   | ○  | こうべ しょうがっこう<br>こうべ小学校<br>Kobe Elementary School<br>고베초학교<br>こうべ(神戸)小学<br>Trường tiểu học Kobe<br>Escuela Primaria Kobe<br>Escola Primária Kobe(shogakko)  | なかやまでどおり4-23-2<br>中山手通4-23-2<br>Nakayamatedori 4-23-2<br>나카야마테도리 4-23-2<br>中山手通4-23-2<br>Nakayamatedori 4-23-2<br>Nakayamatedoori4-23-2<br>Naka-yamate-dori 4-23-2              | 078-221-2539  | 34.6935569   | 135.1824700   | 650-0004  |   |  |   |  |
| 0083 |   | ○   | ○  | かいがいいじゅうとぶんかのこうりゆうせんたー<br>海外移住と文化の交流センター<br>Kobe Center for Overseas Migration and Cultural<br>Interaction<br>해외이주와 문화교류센터<br>海外移居及交流中心<br>Trung tâm nhập cư và giao lưu văn hóa<br>Centro de Emigración e Intercambio Cultural de Kobe<br>Centro de Emigração e Intercâmbio Cultural de Kobe | やまもとどおり3-19-8<br>山本通3-19-8<br>Yamamoto-dori 3-19-8<br>야마모토도리 3-19-8<br>山本通3-19-8<br>Yamamoto-dori 3-19-8<br>Yamamoto-dori 3-19-8<br>Yamamoto-dori 3-19-8                        | 078-272-2362  | 34.6974231   | 135.1846367   | 650-0008  | x   |  |   | 《どしゃさいがいの とき》こうべ小学校に にげて ください<br>《土砂災害時》土砂災害警戒区域外の緊急避難場所(こうべ小学校)へ避難すること<br>In the event of a landslide, please evacuate to a site outside of the landslide caution zone (Kobe Elementary School).<br>《토사재해 시》토사재해 경계구역 이외의 긴급대피소(고베초학교)로 피난할 것.<br>《泥沙灾害发生时》到泥沙灾害警戒区域外的紧急避难场所去避难(神戸小学)<br>《Khi có sạt lở đất》 hãy di lánh nạn đến nơi nằm ngoài khu vực cảnh báo lở đất (trường tiểu học Kobe ).<br>En caso de corrimiento de tierra fuera de la zona de precaución, evacuen a la Escuela Primaria Kobe.<br>Em caso de desmoronamento fora da área de precaução, evacue para Escola Primária Kobe. |
| 0084 |   | ○   | ○  | こうべ いくた ちゅうがっこう<br>神戸生田中学校<br>Kobe Ikuta Junior High School<br>고베이쿠타중학교<br>神戸生田初中<br>Trường cấp 2 Kô-bê Ikuta<br>Escuela Secundaria Kobe Ikuta<br>Escola Primária* Kobe Ikuta(chyugakko)  | きたながさどおり4-10-1<br>北長狭通4-10-1<br>Kitanagasadori 4-10-1<br>기타나가사도리 4-10-1<br>北长狭通4-10-1<br>Kitanagasadori 4-10-1<br>Kitanagasadoori 4-10-1<br>Kita-nagasa-dori 4-10-1             | 078-334-1850  | 34.6899906   | 135.1856644   | 650-0012  |   |  |   |  |
| 0085 |   | ○   | ○  | やまのて しょうがっこう<br>山の手小学校<br>Yamanote Elementary School<br>야마노테초학교<br>山の手小学<br>Trường tiểu học Yamanote<br>Escuela Primaria Yama-no-te<br>Escola Primária Yamanote(shogakko)   | なかやまでどおり7-31-1<br>中山手通7-31-1<br>Nakayamatedori 7-31-1<br>나카야마테도리 7-31-1<br>中山手通7-31-1<br>Nakayamatedori 7-31-1<br>Nakayamatedoori 7-31-1<br>Naka-yamate-dori 7-31-1             | 078-341-8911  | 34.6906489   | 135.1757292   | 650-0004  |   |  |   |  |
| 0086 |   | ○   | ○  | ちゅうおう としょかん<br>中央図書館<br>Chuo Library<br>츄오 도서관<br>中央图书馆<br>Thư viện trung ương<br>Biblioteca de Chuo<br>Biblioteca Chuo Toshokan  | くすのきちょう7-2-1<br>楠町7-2-1<br>Kusunokicho 7-2-1<br>쿠스노키쵸 7-2-1<br>楠町7-2-1<br>Kusunokicho 7-2-1<br>Kusunokicho 7-2-1<br>Kusunokicho 7-2-1   | 078-371-3301  | 34.6856249   | 135.1741492   | 650-0017  |   |  |   |  |
| 0087 |   | ○   | ○  | みなとしょうなん ちゅうがっこう<br>湊翔楠中学校<br>Minatoshonan Junior High School<br>미나토쇼우난 중학교<br>湊(湊)翔楠中学<br>Trường cấp 2 Minatoshonan<br>Escuela Secundaria de Minatoshonan<br>Escola Minatoshonan Chūgakkō (Ens. Fundamental 2)   | くすのきちょう4-2-5<br>楠町4-2-5<br>Kusunokicho 4-2-5<br>쿠스노키쵸 4-2-5<br>楠町4-2-5<br>Kusunokichou 4-2-5<br>Kusunokichou 4-2-5<br>Kusunoki-cho 4-2-5  | 078-351-2152  | 34.6839972   | 135.1716466   | 650-0017  |   |  |   |  |
| 0088 |   | ○   | ○  | ちゅうおう たいいっかん<br>中央体育館<br>Chuo Gymnasium<br>츄오 체육관<br>中央体育館<br>Tòa nhà thể thao Chuo<br>Gimnasio Chuo<br>Ginásio Esportivo Chuou   | くすのきちょう4-1-1<br>楠町4-1-1<br>Kusunokicho 4-1-1<br>쿠스노키쵸 4-1-1<br>楠町4-1-1<br>Kusunokicho 4-1-1<br>Kusunokichou 4-1-1<br>Kusunoki-cho 4-1-1   | 078-341-7971  | 34.6827886   | 135.1744294   | 650-0017  |   |  |   |  |
| 0089 |   | ○   | ○  | みなと しょうがっこう<br>湊小学校<br>Minato Elementary School<br>미나토초학교<br>湊小学<br>Trường tiểu học Minato<br>Escuela Primaria Minato<br>Escola Primária Minato(shogakko)   | ひがしかわさきちょう1-4-1<br>東川崎町1-4-1<br>Higashikawasakicho 1-4-1<br>히가시가와사키쵸 1-4-1<br>东川崎町1-4-1<br>Higashikawasakicho 1-4-1<br>Higashikawasaki-chou 1-4-1<br>Higashi-kawasaki-cho 1-4-1 | 078-360-1200  | 34.6768975   | 135.1808511   | 650-0044  | x   |  | 《つなみの とき》ちゅうおうかんせん(たもんどおり)(こうそくこうべえき)よりきたに にげて ください<br>《津波時》中央幹線(多聞通)(高速神戸駅)より北側へ避難すること<br>In the event of a tsunami, please evacuate to the north side of the central line (Tamondori) (Kosoku Kobe station).<br>《쓰나미의 경우》중앙간선(타문도오리)(고속고베역)보다 북측으로 대피할 것.<br>《海啸发生时》从中央干线(多闻通)往靠北的一侧避难<br>《Khi có sóng thần》 hãy di lánh nạn về hướng bắc tính từ trục đường Chuo kansen (Tamon-dori) (ga Kosoku Kobe).<br>En caso de tsunami evacuen hacia el norte a través del área superior de la estación de Kobe (Kosoku Kobe Eki), por la línea central (Tamondori).<br>Em caso de Tsunami, evacue para o norte através da área superior da Estação de Kobe (Kosoku Kobe Eki), pela linha central (Tamondori). |  |

| No.  | 区<br>Ward<br>(한국어)<br>区<br>Quận<br>Distrito | 緊急避難場所の利用<br>Emergency Evacuation Sites<br>긴급대피소의 이용<br>緊急避難場所的利用<br>Lánh nạn khẩn cấp<br>Refugios de emergencia<br>Abrigos de emergência | とまれるひなんしょ<br>避難所の利用<br>Places of Refuge<br>피난소의 이용<br>避難所の利用<br>Nơi lánh nạn có thể ở lại<br>Permanencia en el refugio<br>Permanência nos abrigos | ばしよのなまえ<br>名称<br>Name<br>명칭<br>名称<br>Tên địa điểm<br>Nombre del lugar<br>Nome do local  | ばしよ<br>住所<br>Address<br>주소<br>地址<br>Địa chỉ<br>Lugar<br>Endereço   | でんわ<br>電話番号<br>Telephone Number<br>전화번호<br>电话号码<br>Điện thoại<br>Número de teléfono<br>Número de telefone | 緯度<br>Latitude<br>위도<br>緯度<br>Vi độ<br>Latitud<br>Latitude | 経度<br>Longitude<br>경도<br>経度<br>Kinh độ<br>Longitud<br>Longitude | 郵便番号<br>Zip Code<br>우편번호<br>邮编<br>Mã bưu điện<br>Código postal<br>Código Postal | ちゅういすること<br>災害ごとの注意事項<br>Respective Disaster Precautions<br>재난시의 주의사항<br>每种灾害的注意事项<br>Llu ý<br>Indicações para cada desastre<br>Indicações para cada tipo de desastre |  |  |   |  |
|------|---|---|---|---|--|---|--|---|---|---|--|--|---|--|
|      |   |   |   |   |  |   |  |   |   | どしゃさいがい<br>土砂災害<br>Landslide<br>토사재해<br>泥沙災害<br>Lở đất<br>Corrimiento de tierra<br>Desmoronamento   | こうずい<br>洪水<br>Flood<br>홍수<br>洪水<br>Lũ lụt<br>Inundación<br>Inundação | つなみ<br>津波<br>Tsunami<br>쓰나미<br>海啸<br>Sóng thần<br>Tsunami<br>Tsunami | さんこうじょうほう<br>備考<br>Notes<br>비고<br>备注<br>Tham khảo<br>Observaciones<br>Observações   |  |
| 0090 |   | ○   |   | さんぎょうしんこうせんたー<br>産業振興センター<br>Industrial Promotion Center<br>고베시산업진흥센터<br>产业振兴中心<br>Trung tâm hỗ trợ công nghiệp Kobe<br>Centro de Promoción de la Industria<br>Centro de Promoção da Indústria  | ひがしかわさきちよう1-8-4<br>東川崎町1-8-4<br>Higashikawasakicho 1-8-4<br>히가시가와사키초 1-8-4<br>东川崎町1-8-4<br>Higashikawasakicho 1-8-4<br>Higashikawasaki-chou 1-8-4<br>Higashi-kawasaki-cho 1-8-4            | 078-360-3214  | 34.6806028   | 135.1817956   | 650-0044  |   |  | △  | 《つなみの とき》たてものの 3階より上に にげて ください<br>《津波時》3階以上へ避難すること<br>In the event of a tsunami, please seek shelter at least three stories above ground.<br>《쓰나미의 경우》건물 3층보다 위로 대피해 주십시오.<br>《海啸发生时》来海啸的时候, 请爬到建筑物的三楼以上避难!<br>《Khi có sóng thần》Hãy lánh nạn đến các tầng từ tầng 3 trở lên của tòa nhà<br>En caso de tsunami, evacuen a la planta 3 (o superiores) del edificio.<br>Em caso de tsunami refugiar-se no 3º andar ou superior do edificio.                       |  |
| 0091 |   | ○   | ○   | こうべ まちづくり かいかん<br>こうべまちづくり会館<br>Kobe Machizukuri Kaikan<br>고베마치즈쿠리 회관<br>こうべまちづくり(神戸 建城)会館<br>Tòa nhà Kobemachidukuri<br>Centro de Formación de Comunidad de Kobe<br>Centro de Construção da Cidade de Kobe                             | もとまちどおり4-2-14<br>元町通4-2-14<br>Motomachidori 4-2-14<br>모토마치도리 4-2-14<br>元町通4-2-14<br>Motomachidori 4-2-14<br>Motomachidori 4-2-14<br>Motomachi-dori 4-2-14                                  | 078-361-4523  | 34.6860973   | 135.1829065   | 650-0022  |   |  | x  | 《津波のとき》やまてかんせん より きたがわに にげて ください<br>《津波時》山手幹線より北側へ避難すること<br>In the event of a tsunami, please evacuate to the north side of the Yamate central line.<br>《쓰나미의 경우》야마테간선보다 북측으로 대피할 것.<br>《海啸发生时》从山手干线往靠北的一侧避难<br>《Khi có sóng thần》 hãy đi lánh nạn về hướng bắc tính từ trục đường Yamate kansen.<br>En caso de tsunami evacuen hacia el norte a través de la línea central Yamate.<br>Em caso de Tsunami, evacue para o norte através da linha central Yamate. |  |
| 0092 |   | ○   | ○   | ぎむきょういっがっこう みなとじまがくえん<br>義務教育学校 港島学園<br>Minatojima Junior High School<br>미나토지마중학교<br>港島初中<br>Trường cấp 2 Minatojima<br>Escuela Secundaria Minatojima<br>Escola Primária* Minatojima(chyugakko)   | みなとじまなかまち3-2-2<br>港島中町3-2-2<br>Minatojimanakamachi 3-2-2<br>미나토지마 나카마치 3-2-2<br>港島中町3-2-2<br>Minatojimanakamachi 3-2-2<br>Minatojimanakamachi 3-2-2<br>Minatojima-naka-machi 3-2-2         | 078-302-1771<br>078-302-1661  | 34.6696569   | 135.2140986   | 650-0046  |   |  |  |   |  |
| 0093 |   | ○   | ○   | こうべ こくさい てんじじょう<br>神戸国際展示場<br>Kobe International Exhibition Hall<br>고베 국제전시장<br>神戸国際展示場<br>Khu triển lãm quốc tế Kôbe<br>Sala de Exposición Internacional de Kobe<br>Sala de Exibições Internacionais de Kobe                           | みなとじまなかまち6-11-1<br>港島中町6-11-1<br>Minatojimanakamachi 6-11-1<br>미나토지마 나카마치 6-11-1<br>港島中町6-11-1<br>Minatojimanakamachi 6-11-1<br>Minatojimanakamachi 6-11-1<br>Minatojima-naka-machi 6-11-1 | 078-302-1020  | 34.6637300   | 135.2126072   | 650-0046  |   |  |  |   |  |
| 0094 |   | ○   | ○   | わーど きねん ほーる<br>ワールド記念ホール<br>World Memorial Hall<br>월드 기념홀<br>ワールド記念ホール(世界記念庁)<br>Đại sảnh kỉ niệm Warudo<br>Hall Conmemorativo Mundial<br>Hall Comemorativo Mundial   | みなとじまなかまち6-12-2<br>港島中町6-12-2<br>Minatojimanakamachi 6-12-2<br>미나토지마 나카마치 6-12-2<br>港島中町6-12-2<br>Minatojimanakamachi 6-12-2<br>Minatojimanakamachi 6-12-2<br>Minatojima-naka-machi 6-12-2 | 078-302-8781  | 34.6639883   | 135.2101714   | 650-0046  |   |  |  |   |  |
| 0095 |   | ○   | ○   | ぼーとあいらんど すぽーつ せんたー<br>ポートアイランドスポーツセンター<br>Port Island Sports Center<br>포트아일랜드 스포츠센터<br>ポートアイランドスポーツセンター(人工島体育中心)<br>Trung tâm thể thao Potoairando<br>Centro de Deportes de Port Island<br>Centro de Esportes de Port Island            | みなとじまなかまち6-12-1<br>港島中町6-12-1<br>Minatojimanakamachi 6-12-1<br>미나토지마 나카마치 6-12-1<br>港島中町6-12-1<br>Minatojimanakamachi 6-12-1<br>Minatojimanakamachi 6-12-1<br>Minatojima-naka-machi 6-12-1 | 078-302-1031  | 34.6631078   | 135.2107350   | 650-0046  |   |  |  |   |  |
| 0096 |   | ○   | ○   | ばんどーこうべせいしょうねんかがくかん<br>バンドー神戸青少年科学館<br>Bando Kobe Science Museum<br>반도 코베 청소년 과학관<br>阪东神戸青少年科学馆<br>Tòa nhà khoa học thanh thiếu niên<br>Museo de Ciencias para los Jóvenes de Bando-Kobe<br>Museu de Ciências para jovens de Bando-Kobe | みなとじまなかまち7-7-6<br>港島中町7-7-6<br>Minatojimanakamachi 7-7-6<br>미나토지마 나카마치 7-7-6<br>港島中町7-7-6<br>Minatojimanakamachi 7-7-6<br>Minatojimanakamachi 7-7-6<br>Minatojima-naka-machi 7-7-6         | 078-302-5177  | 34.6659964   | 135.2182844   | 650-0046  |   |  |  |   |  |
| 0097 |   | ○   | ○   | こうべがくいん だいがく<br>神戸学院大学<br>Kobe Gakuin University<br>고베 가쿠인 대학(고베학원대학)<br>神戸学院大学<br>Đại học học viện Kobe<br>Universidad Kobe Gakuin<br>Universidade Kobe Gakuin Daigaku   | みなとじま1-1-3<br>港島1-1-3<br>Minatojima 1-1-3<br>미나토지마 1-1-3<br>港島1-1-3<br>Minatojima 1-1-3<br>Minatojima 1-1-3<br>Minatojima 1-1-3  | 078-974-1551  | 34.6694625   | 135.2039939   | 650-0045  |   |  |  |   |  |